COOKING FOR CLIMATE

Young urban trainees from four schools or enterprises of cook vocational training present with this booklet our contribution to a simple way of helping to preserve the resources of our planet.

Traditional and new recipes from

Tallinn – Estonia

Espoo – Finland

Rouen – France

Berlin – Germany

present a modern and healthy style in kitchen and show us, how to create a variety of plates with regional and seasonal products.

Healthy trends in kitchen - organic and sustainable aspects in food $% \left({{{\mathbf{r}}_{\mathbf{r}}}_{\mathbf{r}}} \right)$

COOKING FOR CLIMATE

	page
Seasonal products	4
Regional products	5
Spring	6
Summer	22
Autumn	38
Winter	54
Imprint	70

Products from the region

Buy food from your region and support your local farmers and traders

Regional food is more fresh and healthy, cause of less destruction of light sensitive vitamins

Regional food transports regional culture and traditions, which demands are permanently increasing

Be in contact with the producer

Products from the season

Buy your food in a good quality for a good price

Reduce negative effects on global environment

Select high quality products

The following recipes are calculated for four



Lamb chops in a wild garlic crust with thyme sauce, green asparagus and potatoes

800 g	rack of lamb	remove sinew cut into chops
sauce:		
1	carrot 1 slice of celery	/
1/2	leek	cut into cubes
	fry sinew and bones, a	idd the root vegetables, add a
¹∕₂ tsp	tomatopaste 🎍	deglaze with red wine and fill up
	with water	simmer and season to taste
	with thyme	
	salt and pepper	
1 kg	asparagus	peel and cook until al dente
80 g	butter	melt and use for asparagus
800 g	potatoes	peel, portion and cook
1 bunch	wild garlic	finely chop
6	slices toast	grate and finely debark
80 g	butter	melt

Mix wild garlic, toast and butter in a bowl. Season lamb chops with salt and pepper, fry brown, place in a casserole. Spread garlic bread dough on the chops. Put in the stove at $100 \degree$ C for about 15 minutes.



Cabbage rolls with vegetables and potato-celery puree - *vegan*

500 g	white cabbage	clean and blanch
200 g	parsley root	peel, cut into cubes and blanch
200 g	carrots	peel, cut into cubes and blanch
100 g	breadcrumbs	soak in soy cream
250 ml	soy cream	
60 g	soy margarine	
30 g	flour	

1/2 I vegetable broth

caraway, salt, pepper, cumin, nutmeg

Mix the parsley root and carrots with the flour and the soaked breadcrumbs, season with salt pepper and caraway. Fill into the cabbage leaves and roll them. Put the stuffed cabbage in a casserole, add a little vegetable broth, season with salt, pepper, cumin and nutmeg and braise in an oven at 160 ° C about 10 to 15 minutes. Produce a sauce by the fond of the cabbage rolls, soy margarine and flour.

400 g potatoes 200 g celery 300 ml soy milk

wash peel, cut, boil and mash wash peel, cut, boil and mash heat, mix with mashed potatoes and celery to a puree, season with salt and pepper.



Sauerkraut ravioli on baked apples and red onion rings - *vegan*

U U	sauerkraut onion	cube
0,2 ml	apple juice	
4	apples	core and cut into columns
2	red onions	cut into rings

Fry 1 onion in oil, add sauerkraut with apple juice and boil soft for 20 minutes. Pasta without eggs:

Toss 300g durum wheat semolina in a bowl with 1 teaspoon of salt, form a hollow, give in 3-4 tsp oil and add 125 ml water, process to a stiff dough. Knead for about 10 minutes, wrap in plastic and let stand at least 60 minutes. Roll out dough and cut out raviolis. Put the sauerkraut on one ravioli and brush the edge with water, place the second ravioli on top and squeeze the margins softly together. Boil softly for 3-5 minutes in salted water.

Sauté apples and red onions in a pan. Lay apple slices on a plate in the shape of a wreath. Dress the sauerkraut raviolis on top and cover with onion rings.



Warm celery salad with cedar seeds - vegan

600 g	celery	wash, cut off both ends, cut into 3 cm thick slices
6 tsp	cedar seeds	roast
3 tsp	olive oil	
3	cloves garlic	chop
10	spring onions	wash, cut off both ends, cut into 3 cm long slices
1,5 tsp	soy sauce	
	Brown sugar	

Heat the pan, add some oil and fry garlic and celery for a few minutes. Add spring onions. Season with soy sauce and brown sugar. Sprinkle cedar seeds over the salad. Serve hot with whole wheat bread.





Tomato-Potato Hot-Pot

500 g	potatoes	boil and peel
150 g	tomatoes	peel tomatoes, before peeling put them into boiling
		water for 10 seconds
200 g	spinach	chop
50 g	bear garlic	chop
100 g	onions	slice circles
1	clove garlic	chop
80 g	cheese	grate
2	eggs	_ <i>h</i> c
300 g	sweet cream 30	%
20 g	butter	
		-



Slice potatoes and tomatoes. Fry onion slices with garlic in a pan at a low heat. Grease the casserole with butter and lay potatoes, onion, spinach, bear garlic and tomatoes in layers into the casserole. Between, strew a little grated cheese and add salt and pepper.

Beat up eggs and mix with cream, season with salt. Then pour it in the casserole.

Bake the hot-pot in an oven at 220 degrees for about 20 minutes. When it is almost ready, strew the rest of grated cheese on it. Serve with cucumber salad.



Lamb sausages with mashed vegetables, spinach sauce and carrot salad

Lamb sausages

Lainn sansaí	Jes	
600 g	minced lamb me	eat 🦾
2	eggs	
2	onion bulbs	finely chop and fry in oil
12 g	garlic	finely chop
1 tsp	oil	
4 tsp	fresh parsley	finely chop
	season with salt	and pepper
Mashed vege	etables	
500 g	potatoes	peel, boil and lightly mash 🛛 🌾 🌕
200 g	turnip cabbage	peel, boil and lightly mash
200 g	celery root	peel, boil and lightly mash
20 g	bear garlic	finely chop
Spinach saud	ce	
60 g		spinach finely chop
160 g	cream	whip
Carrot salad		
200 g	carrots	cut into rings and lightly boil in water (al dente)
2 tsp	honey	
2 teaspoons	fresh thyme	finely chop

Lamb sausages

Thoroughly mix all the ingredients together. Force the mixture onto kebab sticks, so that it is wrapped around the central part of each stick like a large sausage. Arrange the sticks across the top of a baking tray so that the kebabs are suspended and the fat can run down onto the baking tray. Put in a hot oven at 190°C for about 20 minutes or until cooked through and crisp on the outside. Serve hot.

Mashed vegetables

Mix all the ingredients and add a little salt for seasoning.

Spinach sauce

Heat the whipped cream until it starts to boil. Add spinach and continue boiling the mixture until it has slightly thickened. Add salt.

Carrot salad

Boil carrots for about 10 min., add some honey. Continue boiling until they are half-cooked *(al dente)*. Serve with fresh thyme.



Stewed mutton with vegetables

600 g	mutton	chop portion pieces
1 tsp	olive oil	
200 g	carrots	peel, chop
200 g	fresh cabbage	cut into wedges
150 g	celery	cut into dices
	salt	
	crushed black	pepper
150 g	tomatoes	cut into wedges
0,4 I	water	
	fresh fennel	
	fresh parsley	

Fry lamb pieces in a pan and put them into a braising pan. Fry carrots, celery and place them onto the meat. Add water. Stew a little and add cabbage wedges. Season and blend. Put chopped tomatoes on top of the stew and braise until ready, 40 - 45 min.

Serve up vegetables on the middle of the plate, sprinkled with fresh fennel and parsley, mutton pieces on top.



Spinach soup

50 g butter 50 g carrots 1 onion 50 g flour 11 bouillon stock 500 g spinach 0,21 cream



Asparagus with spinach quiche-vegan

Spinach quiche

200 g	potatoes	peel and cut into slices
50 g	onions	peel and cut into slices
200 g	fresh spinach	parboil in water and crush
0,11	soy milk	
50 g	tofu	dice
	salt, white pep	per

Place potatoes and onions in a casserole, add spinach, tofu, soymilk, season with salt and pepper. Put in the oven at 175° C for about 20 minutes.

Boiled asparagus



Oven Roasted Tomatoes

4 tomatoes salt, white pepper season and grill tomatoes

Basil oil

1 dl olive oil 100 g basil sugar White wine vinegar Mix oil, basil and spices in blender.

Lightly salted salmon with creamed morels





Put the sugar, salt and pepper onto the salmon fillet. Let it salt for one day.

Cut it into large slices.

Make the sauce by boiling the fresh morels in boiling water three times for about ten minutes. Fresh morels are poisonious Don't use the water.

Cut the morels into small pieces. Add butter and cubed onions.

Add flour.

Add cream. Simmer about 15 minutes.

Serve with boiled potatoes.



Roast rump of lamb, risotto with chanterelle and barley, grilled sweetheart cabbage and port wine - rhubarb sauce

Roast rump of lamb

600 g rump of lamb

salt, pepper

Fry rump of lamb in pan and season, then put it in the oven at a temperature of 160 °C and roast it for 10 minutes (*medium*).

Port wine with rhubarb sauce

- 30 g shallots
- thyme
- 25 g celery
- 25 g mushrooms
- 0,51 brown stock
- 0,151 port wine
 - black pepper, bay leaf
- 50 g rhubarb butter, salt

Roast shallots, thyme, mushrooms and celery in a pan, add stock, port wine, rhubarb and spices. Then reduce the sauce. In the end add butter and salt.

Risotto

- 150 g pearl barley
 - 1 | vegetable stock
- 200 g chanterelle
- 50 g onion
 - oil, salt, black pepper

Soak the barley for 10 hours. Boil in stock for about 30 minutes, add the pansauté onions and chanterelle, season with salt and pepper.

Grilled cabbage

Sweetheart cabbage

Marinade:

30 ml lime juice, 5 ml orange juice, 30 ml soya sauce, 5 ml olive oil, 2 ml whine vinegar, 50 g spring onion, black pepper, salt.

Mix the marinated ingredients. Put cabbage into the marinade. Put in the oven at 175°C about 20 minutes.



Quinoa risotto with zucchini

1 cup quinoa 1 medium-size zucchini 3 cups skimmed broth 1 tsp tomato sauce

Peel the zucchini, leaving strips of skin. Cut into small cubes. Sauté in a nonstick skillet for a few minutes. Pour 1 tablespoon olive oil into the pan with the zucchini. Add quinoa and stir for 1 minute. Pour the broth, ladle by ladle and let the quinoa absorb it each time. Cover and let it simmer on low heat for a few minutes. To finish, add the tomato sauce.



Tatin of scallops with tangerines

Take 12 scallops, dip them into milk and water, blanch. Take 4 medium endives, 4 tangerines, butter, pure sea salt, pepper, brown sugar.

Drain the scallops and marinate in a little olive oil and tangerine juice.

Prepare the endive: remove damaged leaves, dig a cone in the base of the endive. This removes some of the bitterness. Blanch the endive strongly then mince and sauté in butter, season with salt, pepper and sugar. Add the tangerine juice and let it stew.

Butter moulds and put some stewed endives and cover with a disc of puff pastry.

Cook in oven 20 minutes at 180°C .

Meanwhile make caramel butter. Sugar and fry the mandarin segments. Slice the scallops, season and fry just around the tip. Turn out the tartlets, and cover with scallops. Serve with caramelized mandarin segments. For a sweet tooth, make a white butter or a white wine saffron sauce.



Stuffed saddle of lamb, bear garlic pesto with mixed spring vegetables

- 800 g saddle of lamb
- 400 g spinach
- 150 g sorrel

Pesto:

- 50 g bear garlic leaves
- 25 g pine nuts
- 20 g parmesan cheese olive oil

Vegetables:

- 150 g carrots
- 150 g turnips
- 150 g spring onions
- 150 g celery
 - asparagus



Bone the saddle of lamb, sautée the fresh spinach. Make the pesto. Garnish the saddle, tie up and roast.

Wash, peel, turn the vegetables, cook them with butter, sugar, salt individually. Make some lamb juice using the saddle bones, add the remaining pesto.



20

Chicken fricassee with Neufchatel sauce



Sauté the shallots, sauté the mushrooms and apples, thicken with cream, reduce, then cool the mix.

Bone the chicken legs, stuff them and wrap in the caul casing, season and stiffen in butter, sauté the onions, pour flour and fill up with chicken broth, finish cooking in the oven. Take out the chicken legs, reduce the sauce, add cream, reduce and add Neufchatel cheese. Glaze the pearl onions and mushrooms and add them to the legs in the sauce, simmer a few moments.





Fried perch fillet and fresh salad

8	pieces perch fil	let
	salt, pepper	season perch fillet with salt and pepper
	wheat flour	coat in flour
100 g	rocket lettuce	wash, chop into big pieces γ
100 g	lettuce	wash, chop into big pieces
100 g	cherry tomatoe	s wash, cut into halves
200 g	leek	wash, slice into circles
100 g	cauliflower	chop into thin slices
20	radishes	wash,slice
	olive oil	
	lime juice	
2 tsp	ceddar seeds	
	salt, pepper, ch	ives

Fry the coated perch fillets in a pan and keep in a warm place. For the salad: heat cedar seeds in the oil, add leek and heat through. Then add chopped lettuce, tomatoes and finally cauliflower. Season with salt, pepper and lime juice. Serve immediately, while hot. Make a salad bed on a plate, place perch on it. Garnish with chives.





Perch rolls

8 perch fillets flavour with lemon juice, salt, pepper, wrap into rolls and secure with cocktail sticks

2 small onions chop finely

4 tsp parsley chop finely

2 tsp dill chop finely

4 tsp butter

2 dl white wine

1 lemon

grounded black pepper, salt

Melt the butter in a pan. Slightly heat the chopped onions until they are done and remove from the pan. Place the perch rolls into the pan and fry until they are almost ready. Add chopped parsley, dill, heated onions and wine . Flavour with salt, pepper. Stew it until it is ready.

Warm potato salad

800 g potatoes peel, cut into slices 1 bunch leek chop finely 1 bunch dill chop finely

120 g sour cream salt

2 tsp butter

Boil the potatoes in salted water until they are halfway through. Drain. Heat the butter, add the warm potatoes, sour cream, chopped leek and dill. Add some salt and mix it. Heat the mixture for a few minutes. You can use some rocket leaves and cherry tomatoes as a



salad pad. Serve the dish on the salad pad, serve it together with warm potato salad, perch rolls and one slice of lemon.

Zucchini filled with mushrooms and onions

4 smaller zucchinis	cut zucchinis into halves and remove flesh with a
	spoon leaving 1 cm thick walls.

Filling:

1 bigonionclean, chop3cloves garlicclean, chop250 gwild mushroomsclean, cut into slices2 tspolive oilsalt, black peppersalt, black pepperchopped parsley20cherry tomatoes

rocket leaves

Place zucchinis into a pan and bake at 200° C for 10 minutes.

For the filling: chop the zucchini flesh, onion and garlic. Fry onion and garlic in oil 2-3 minutes. Add chopped zucchini and mushrooms, season with salt and pepper and cook a few minutes. Add chopped parsley. Fill the hot zucchinis with the cooked mix and bake in an oven at 175° C for 15-20 minutes.

Serve with rocket leaves and a few cherry tomatoes.



Finnish summer vegetable soup - vegan

100 gpeas200 gcarrots200 gpotatoes100 gsummer onions400 gcauliflower1 dlsoya milk1 lvegetable stock

Cook potatoes, onions and carrots in the stock, add cauliflower and peas, add soya milk. Season with salt.





Smoked fish pancakes



Beat eggs with milk and flour, add grated zucchini and smoked fish. Fry big pancakes and serve with salad.





Fried white fish, potato and carrot puree, roasted vegetables, wild mushroom sauce

Fried White Fish

- 600 g white fish
 - salt, white pepper, butter

Fry white fish in butter for 2 minutes per side and season with salt and pepper.

Potato and carrot puree

- 300 g potatoes 200 g carrots water
- 10 g butter salt

Peel the potatoes and carrots and boil them for 30 minutes. Purify in a blender, add a little stock.

Wild mushroom sauce

- 20 g butter
- 20 g wild mushrooms
- 30 g onions
- 20 g flour
- 0,41 consommé
- 0,11 cream
 - salt, white pepper

Sautée mushrooms and onions in butter, add flour. Add consommé and cream and simmer for ten minutes.

Roasted vegetables

- 100 g red turnips
- 100 g zucchini
- 50 g onion
- 50g leek
- White wine vinegar, salt, brown sugar

Cut the zucchini, onion, leek and red turnips into strips. Add spices and roast in an oven for15 minutes.







Fried vendace with mashed potatoes and simmered beetroot

600 g vendace rye salt, white pepper butter

Mashed potatoes

600 g potatoes 0,11 milk 10 g butter salt

Beet root

200 g beet root

Sprinkle the vendace with rye and fry in the butter a few minutes. Serve with mashed potatoes and simmered beetroot.

Gourmet salad



Cook and cool the rice, cut all the vegetables, mix ³/₄ of them with rice and reserve the rest for garnish. Make a sauce with avocado, cream cheese, lemon juice, olive oil, cumin. Serve apart. Serve with one fried lebanese bread, crumbled over the salad.





Cod curry soufflé

300 g	cooked cod
6	eggs
10 cl	fresh cream
50 cl	milk or fish broth
40 g	butter
30 g	flour
2 teaspoons	curry powder
	salt
	pepper
	nutmeg
	a find the



Mix the fish. Preheat the oven at 210°C. Weld a soufflé mould. Melt 30g butter in a saucepan, add flour, stir and let simmer three minutes, then pour the milk or the fish broth gradually, whisking until the mixture thickens. Add some salt, pepper, a good pinch of nutmeg, curry powder, then the cream. Crack open the eggs, separating whites from yolks. Add yolks to white sauce, mixing well between each, then the mixed fish. Check the seasoning. Whip the egg whites, and incorporate them little by little. Pour the mixture into the moulds and bake for 30 minutes without opening the oven while cooking. Serve immediately.



Marinade of mackerel with apple - celeriac - remoulade sauce

700 g mackerel

Aromatic stock:

- 60 g shallots
- 60 g onions
- 120 g carrots garlic lemon tarragon
 - bouquet garni
- 11 water
- 0,051 white wine
- 0,11 raspberry vinegar

Remoulade sauce:

- 300 g celeriac
- 150 g granny apples
- 1 lemon
- 150 g mayonnaise chives chervil cherry tomatoes walnuts





Make a short broth and cool it down. Prepare the fish *(remove the bone and fillet)*. Poach the mackerel, first on gas and then in the oven. Cool in the aromatic stock. Prepare the remoulade sauce. Arrange on plate, garnish with tomatoes, herbs, walnuts.



Seabream escalopes in vegetable scales, sweet peas, cauliflower flan and mushrooms

- 4 escalopes of seabream
- 2 red turnips
- 2 zucchini
- 400 g sweet peas
 - 1/2 cauliflower
- 400 g wild mushrooms cream eggs garlic butter chives parsley
 - shallots white wine fish stock

Prepare and bone the seabreams and season them. Cut thin slices of turnips and zucchini, blanch them slightly. Poach in white wine and fish stock and make the chive sauce by reduction with cream. Cook sweet peas in boiling water; thicken with butter. Sauté the mushrooms with butter, garlic and parsley in a pan. Make the cauliflower flans: mix the eggs, the cream and steam the flans.



Strawberry - Rhubarb - Stew - vegan

1 kg fresh rhubarb 1 dash lemon juice 300 g strawberries 10 tsp sugar cinnamon

Wash and peel the rhubarb. Cut into pieces and put into a large pot (it foams a lot during cooking). Add the dash of lemon juice and sprinkle everything with the sugar. Mix well and let stand until the rhubarb has absorbed the juice fully (takes about 1 to 2 hours).

Wash the strawberries and cut into small pieces. Boil the rhubarb for about 5 minutes. If you like, add a little cinnamon. Remove the pot from heat and add the strawberries to the hot sauce. Do not let it cook anymore. Let it stand for half an hour.

Before serving, taste again, if necessary season with sugar, cinnamon and lemon. Combine with vanilla yogurt or vanilla cream!

Note: the total amount of sugar may vary! It all depends on the acidity of the rhubarb and the personal taste. Therefore it may be better to use a little less sugar and then sweeten after cooking.



Sweet pancakes - vegan

3 teaspoons	apple juice, clarified or unfiltered baking powder wheat flour
	vegetable oil for frying

Mix baking powder with the flour. Mix all ingredients with a whisk or blender to make a smooth dough.

Heat oil in a frying pan. Give one ladle of batter into the pan. Distribute the batter by tilting the pan. Fry on medium level for about 2-3 minutes on each side. Serve as desired with fruits, jam, or icing sugar.





Whitefish fillet with zucchini and pommes duchesse

800 g	whitefish fillet	S		
2	lemons	cut 4 slices as garnish,		
		squeeze the remainder and marinate the fish		
50 g	flour			
60 g	butter			
Turn the fish in flour and fry it in butter				
		and the second se		
400 g	potatoes	and the second se		
2	egg yolks	-		
1 tsp	flour			

30 g butter

Boil the potatoes in lightly salted water until they are easily pierced by a knife. Peel them and rice them. Mix in the butter first and then 1 egg yolk. Season to taste with salt and pepper. Some people like a pinch of nutmeg, freshly grounded. Put the mashed potatoes through a pastry bag onto an oiled cookie sheet and brush with egg yolk. Put into the oven at about 160°C for 10 minutes until they are golden brown.

600 g zucchini	cut into olive large pieces, blanch, season
	with salt and pepper
200 g carrots	wash, peel, cut into thin strips and blanch
1 sheet green leek	cut into long thin stripes, wrap each piece
	around a bundle of carrots


Pikeperch on stewed cucumbers with potatoes and dill butter

- 4 perch fillets portion, marinate with lemon and salt
- 2 cucumbers peel, remove core and cut halfwise into 1cm wide pieces peel, portion and cook

1 kg potatoes

1 bunch dill

1/2 lemon

- salt
- butter and oil as needed

Sauté cucumbers in butter, season. Fry pikeperch in butter. Dress on a plate. Melt the butter, add the dill and pour over the fried fish.







Bulgur cakes - meat free

For 6 cakes:

80 g cooked bulgur

1 egg 40 ml milk

60 g flour

dua hadra ((

1 tsp herbs (of your choice),

1 tsp oil (optional)

50 g grated cheese salt pepper

Put all the ingredients in a bowl and add the bulgur. Mix. In a hot non-stick frying pan, drop spoonfuls of the mixture and cook the cakes golden brown on each side.





Tenderloin of pork, Borscht, mashed Jerusalem artichokes and cranberries

- 700 g tenderloin of pork pan-sautée the tenderloin
- 500 g beetroot
 - 1 onion
- 300 g beef broth
- 5 cl cider vinegar
- 20 g brown sugar cream

Borscht:

Sautée onions in butter and add the beetroot, pour in the beef broth and cook. Mix, add vinegar and sugar, then reduce and add the cream.

- 800 g Jerusalem artichokes
- 100 g cranberries
- 150 g butter
- 100 g cream

Cook Jerusalem artichokes and make a purée, add whole cranberries





Steak of deer, Diane sauce and poached pears in red wine

600 g deer fillet 10 cl oil

Marinade:

0,41 red wine

- 4 cl vinegar
- 1 carrot
- 40 g onions
- 40 g shallots
 - 1 garlic clove
- 4 cl oil
- grounded black pepper

Sauce:

Deer bones, vegetables of marinade, 4cl cognac, red wine of marinade, 0.5l game stock or veal stock, 10cl cream.

Technical phases:

Marinate the deer fillet for 24 hours. Then dry it and keep it cold. Fry the bones from the marinade, then the vegetables, flamed with cognac. Add wine from marinade, reduce 3/4 and add game stock. Cook until you have the right consistence, finish with cream. Adjust the pepper. Cook deer fillet at your taste and serve with sauce on the side.

Pears:

Cook the pears in red wine for 3 minutes

Barley risotto, beetroot and broccoli with almonds - vegan



Sauté diced onions in olive oil, add barley and roast about 5 minutes, add laurel, cook slowly and add liquid as needed.

Heat the broccoli and beets and arrange them on the risotto, dress with almonds.



Cucumber boats with a chickpea vegetable filling on Jerusalem artichokes with deep-fried beetroot - *vegan*

2	cucumbers	wash, halve lengthwise and remove cores
100 g	soaked chick peas	cook and chop into a coarsed grain mass
100 g	carrots	peel, cut into cubes and cook
100 g	celery	peel, cook and dice
1	potato	cook, peel and mash
1 kg	jerusal. artichokes	peel, cut into cubes and cook
250ml	soy cream	
150 g	beetroot	cut into thin strips and deep fry



Cut hollowed-out cucumber into equal boats, mix chick peas, carrots, celery and potato, season with salt and pepper, spread the mixture into the cucumber boats.

Fry the stuffed halves in oil and let stand about 10 minutes. Boil the soy cream and add the artichoke cubes, season. Dress with fried beetroot.



Spinach balls in creamy kohlrabi with red potatoes - vegan

600 g	spinach	wash, clean, blanch and chop finely
200 g	potatoes	peel, cook and mash
80 g	white bread without crus	t grind finely
250 g	soy cream	
	salt	
	pepper	
	nutmeg	
3	kohlrabi	peel, cut into segments and cook
500g	truffle potatoes	peel and cook
	pepper nutmeg kohlrabi	peel, cut into segments and cook peel and cook

Blend the chopped spinach with potatoes, white bread and 150 ml soy cream, season.

Form coins, fry golden brown in vegetable oil. Bring soy cream to boil, add the kohlrabi segments and keep warm, season. Heat the truffle potatoes in butter and a little water, season with salt, pepper and nutmeg.

Dress the truffle potatoes in a circle and place the spinach balls on it. Spread the creamy kohlrabi around.



Pork roulade with sugar peas, carrots and Jerusalem artichokes on cranberry jelly

- 600 gpork salmon200 gchampignons
- 100 g onions
- 100 g sugar peas
- 200 g carrots
- 400 g jerusal. artichokes
- 400 y jerusai. articrioko
- 160 g cranberry jelly

clean, finely chop peel, cut in dices toss in butter, caramelise with sugar peel, cut into small slices, steam peel, portion and steam

cut thin steaks and pound



Stew mushrooms and onions in butter until you have a dry mass, season. Put the mass on the seasoned steaks and role them. Steam in the oven with liquid for 20 minutes. Dress on the plate with the vegetables, serve with cranberry jelly.





Beetroot burger, fried onion, potatoes and swede puree, steamed broccoli

Beetroot burgers



Grate beetroots, onions and potatoes. Mix all beetroot burger ingredients and fry them in a pan for about 3 minutes per side. Peal potatoes and swede. Boil them about 30 minutes and pure in blender. Add some court-bouillon and salt. Steam the broccoli flowers. Garnish the beetroot burger with fried onions.



Sweet pepper with horse bean and fried potatoes

- 600 g sweet pepper
- 250 g fresh horse bean
- 250 g broccoli
- 50 g onions
- 200 g sweet pepper
- 100 g tomatoes
 - sugar salt
 - black pepper



Clean and cut the sweet pepper in two halves. Cut the other vegetables in large dices and break the broccoli into flowers. Heat the oil in a pan over medium heat and add the onions, horse beans and sweet pepper and sauté for 5 minutes. Add the tomatoes, broccoli and spices. Cook the vegetables until they start to soften. Serve in the sweet pepper with fried potatoes.





Whipped lingonberry porridge

1 Iwater1,5 dlsemolina1 dlsugar200 glingonberries

Pour the water and lingonberries into a pan. Heat up to boil. Add sugar and semolina while whisking hard and boil for 10 minutes. Let the porridge cool down and then whip it.





Pea soup with pork



Soak the peas in water for 12 hours. Simmer the peas for 2 hours. Add smoked pig's trotter and reduced cooking stock and simmer for one hour. Add the ham and cube the reduced smoked pig's trotter. Serve with mustard.





Mulgi porridge: potato - barley - patties

650 g potatoes wash, peel, cut into slices of the same size

700 ml water

- 50 g barley groats soak in water for 4-12 hours
- 25 g butter
 - 2 eggs
- 60 g onion peel, chop finely, fry in cooking oil 1 clove garlic peel, chop finely, fry in cooking oil
- 30 g bread crumbs
- 50 g cooking oil
 - salt, grounded black pepper

Toss (*soaked*) barley groats into boiling water and boil for 20 - 30 minutes. Then add potatoes and salt. Boil until they get soft. Strain the boiled water into another pot. Mash potatoes into the porridge. Add butter. Mix properly and add salt and pepper. Let it cool down.

Peel onions and chop into small pieces, heat them in a hot frying pan. Add chopped garlic. Whisk egg into cold porridge and add onion mix. Make patties *(2 for a portion)*. Roll them in breadcrumbs and fry in a frying pan until they are golden brown. Put them into the oven at 180°C, to keep them warm. Serve with apple-lingonberry salad.



Apple-lingonberry salad

330g apples wash peel cut into wedges
 100g lingonberries / cowberries
 50 ml water
 20g sugar

Put the lingonberries into boiling water and boil a few minutes, then add sugar. Stir. Boil some more minutes. Add apple wedges and boil. Cook until the apples are medium soft. Serve with potato – barley - patties.



Chickpeas - barley - pudding - vegan

95 g	dried chickpeas	soak in water overnight, cook
140 g	dried barley groats	soak in water 2-4 hours, cook
3 dl	water	
200 g	carrots	peel, cut into dices
1/2	parsnip	peel, cut into dices
50 g	celery	peel, cut into dices
	cooking oil	
	cumin	
	salt, white pepper	
cayenne pepper		
	sesame seeds	
	soya sauce	

Mash the peas in a blender and add water. Fry the vegetable cubes in oil. Mix mashed peas, barley and vegetables. The mixture should be liquid, as this is necessary for baking. Season the mixture with soya sauce, salt, white pepper and cayenne pepper. Pour the mixture into the baking tin. Sprinkle sesame seeds on top. Bake at about 175°C for approx. 25 minutes. Serve warm.



Horse beans with pork

- 125 g dry horse beans soak in cold water overnight
 11 water
 200 g smoked pork slice into strips
 100 g apple slice into strips
 35 g onion slice into strips salt
 - sugar

Green sour cream sauce:

- 100 g sour cream salt black pepper 1 tbsp fresh green onion chop 1 tsp fresh parsley chop
- 1 tsp fresh dill chop

Boil beans until they are soft and discard water. Fry smoked pork and onions in a pan. Add apples and stir-fry.

Place the beans into a baking tin, put layers of pork, apple and onions mix on the beans. Bake in the oven until ready.

For making green sour cream sauce, add the chopped herbs and flavors to the sour cream. Sprinkle with herbs and serve the dish with the sour cream sauce.



Honey pork fillet with mashed turnips and a mushroom juniper berry sauce

800 g pork fillet

- 50 g honey
- 50 g garlic
- 4 tsp soya sauce

Mashed turnips:

2 turnips à 300 g

50 g butter

Mushroom and juniper berry sauce:

- 300 g milk caps or other delicious mushrooms
- 100 g onion
- 30 g butter
- 2 tsp flour
- 0,51 mushroom stock
- 250 g sour cream
- 1 tsp juniper berries
- 50 ml gin

Prepare a marinade from honey, chopped garlic and soya sauce. Spread the marinade onto the pork fillet and let it rest for 1 $\frac{1}{2}$ hour.

Peel turnips and cut them into halves. Hollow out the turnips with a spoon, in order to fill 4 small bowls. Boil the contents in salty water until soft and mash into purée. Add butter and whisk. Heat the bowl in boiling water and drain. Fill them with the turnip purée.

Place pork onto a baking tray together with the turnip bowls and bake at 200°C for approx. 30 minutes.

Mushroom sauce. Chop fresh or boiled mushrooms and onions and heat them in butter until they become transparent. Crush juniper berries and add them to the mixture. Toss flour into a frying pan and stir thoroughly. Finally add and mix with sour cream and gin, let the mixture boil.

When serving, put the turnip purée on the plate and pour over the mushroom sauce. Cut thick slices of pork fillet and place them onto the sauce.





Reindeer osso bucco with vegetable patties



Fry the reindeer osso bucco slices, fry the vegetables and the tomato puree, add the water and spices. Put in the oven at 150° C degrees. Let it simmer for 3 hours.



Peel and grate the vegetables. Mix the ingredients together. Prepare a test patty, fry and taste the patty. If it looks and tastes good: fry the patties and put them in the oven at 170° C degrees for 20 minutes.



Cabbage rolls - vegetarian

1 kg 2 I 150 g	barley
100 g	butter
100 g	onion
	garlic
100 g	carrot
150 g	squash
100 g	red pepper
50 g	fennel
100 g	yellow pepper
200 g	mushrooms
2 dl	cream
	salt
	pepper

Core cabbage and pull the leaves apart. Blanch in a large pot of boiling salted water until pliable, for 2 to 4 minutes. Chill under cold water, drain. Make the stuffing by boiling barleys in the stock. Cut all the vegetables in Brunoise (cubes) and make them simmer in butter for about 5 minutes. Add to the barley. Add cream and cheese if you like. Make the rolls and let them simmer in the stock in the oven for an hour at 150° C.

Serve with oven baked beetroots

Beetroots, honey, rosemary, oil. Peel the beets and cut into slices. Mix honey, rosemary and oil and coat the beets with it. Bake for 45 minutes at 150° C.



Winter chicken in pot

- 1 kg chicken
- 100 g onion
- 100 g brussels sprouts
- 100 g carrots
 - 1 clove garlic
- 1 I chicken stock
- 0,31 white wine
- 200 g swede



Cut the chicken in pieces. Fry chicken until brown, add flour if desired. Place the chicken into a pot with onions, carrots, swede, stock, garlic and white wine. Simmer for 30 minutes, then add the brussels to keep them green. Serve with mashed potatoes.

Mashed potatoes with parsley

600 g potatoes

water 0,11 hot milk

- 10g butter
 - salt pepper parsley

Peel the potatoes and cut into chunks about 2 inches in size. Place in a large pot of salted water (at least 1 teaspoon of salt in the water) and boil for 15 minutes or until potatoes are done.

Drain potatoes well but leave them in the pot.

Add hot milk, beginning with the smaller amount. Add butter. Mash with potato masher and add more milk, butter, salt and pepper, if necessary, to suit your taste. Garnish with parsley.



Stuffed cabbage

- 1 nice green cabbage
- 400 g sausage meat with some fat
- 400 g bread crumbs moistened with 10cl milk
 - 2 eggs
 - 2 cloves garlic peeled and chopped
 - 1 bunch parsley chopped





Peel and wash the cabbage leaves twice. Blanch in a pan, rinse and cook. Take the 4 largest leaves and cut the rest.

Put the sausage meat and bread crumbs soaked in milk in a large bowl, add the chopped garlic and parsley, 2 whole eggs, thyme, salt and grounded pepper. Mix all the ingredients with your hands to have a compact stuffing. Take a mixing bowl, put down a cloth which should overlap on all sides of your boiling pan. At the bottom of the cloth lay 2 large cabbage leaves across from one another and then place a big spoon of stuffing on the leaves, then some chopped cabbage, salt and pepper and continue this process until your cabbage is filled.

Then put the last 2 large leaves on top of the cabbage. Finally, take the opposite corners of the cloth and make a tight knot at the center, then take the other 2 corners and do the same. Place the cabbage in a pot, cover with veal broth and let boil gently for 1 hour 30 minutes. Serve with a tomato sauce.



Chartreuse of poultry



Dress and roast the chicken "vert cuit" which means undercooked (1/2h). Make a chicken stuffing: blend minced chicken meat with egg whites and cream

add 1/3 of puff pastry dough:

- 1/41 water
- 80 g butter
- 150 g flour

Cut carrots and turnips into sticks of 4cm length and 0.5cm width. Blanch and keep al dente. Blanch the cabbage and sauté the bacon garnished with aromatic flavoring, make stew. Butter a mould and coat it with vegetable sticks alternating the vegetables.



Coat the vegetables with the stuffing.

Then garnish with layers of bacon, cabbage, chicken until the mould is filled. Finish with stuffing and vegetables, cover with parchment paper and aluminum, then bake in a bain-marie, the inner temperature should be at 65°C. Serve with sauce Bordelaise sauce.



Tofu with spices - vegan

Tofu:

250 g tofu

1g salt

0,5 g cumin

0,5 g five spices

1,5 g turmeric

110g rice flour 17g water

basil

Crush the tofu and mix it with spices, basil and flour. Add water to obtain a thick mixture. Make balls of a walnut size and set aside to cool off.

Sauce:

75 g light soy cream

- 120 g water with 5g of veal stock
 - 1g salt
- 18g lemon juice
- 1,5g chives

Reduce the veal stock and add the cream and lemon juice, add chopped chives just before serving.

Cooking the tofu balls:

- 11 water
- 30 g low-fat margarine
- 1,5g basil



Poach the tofu balls in saltwater, fry them in oil until they get a golden color. Serve with lemon sauce.



Douillon



Make a syrup with the cider, sugar, spices, and then poach the pears. Cool them down. Stuff the pears with butter and brown sugar or redcurrant jelly. Roll pear into the pastry and close the dough. Brush with an egg yolk and bake.





Celery cutlet with carrot stuffing on Brussels sprouts - vegan

1	celery	peel, cut into thin slices and cook until al dente
300 g	carrots	peel, cook and mash them, season with soya butter,
		salt and pepper
1kg	brussels sprouts	clean and cook in water
60 g	soy butter	
60 g	soy cream	
60 g	soybean oil	
60 g	pumpkin seeds	chop

Dry the celery slices, put the mashed carrots on one half of the celery slice and press down slightly. Pass through the soy cream and toss them into the pumpkin seeds. Fry in oil and butter until they are golden-yellow. Toss the brussels sprouts in soy butter, season. Dress the celery cutlets on the brussels sprouts



Potato-snails on carrots and celery with a parsley pesto - *vegan*

300 g	flour	
½ tsp	salt	
1 tsp	baking powde	r
150 ml	water	
300 g	potatoes	peel, boil, mash
1 tsp	parsley	chop
1 tsp	oil	

Knead flour, salt, baking soda and water to a stiff dough, let it rest for 10 min. Mix potatoes, parsley and olive oil and season with salt and pepper. Roll out the dough, spread potato mixture out and roll up. Cut into 2 cm wide slices and place on baking paper. Bake for 15 minutes in the oven at 160° C. 400 g carrots peel, cut into sticks and simmer in water

400 g	carrots	peel, cut into sticks and simmer in	
400 g	celery	peel, cut into sticks and simmer in	
40 g	soya butter	*	
Sauté the vegetables in soya butter and season			

Parsley Pesto

1 bunch parsley 40 g almonds bla 150 ml olive oil Blend to a creamy sauce



water





Chicory - corn salad with a herb sauce and grilled chicken breast

	chicken breasts corn salad	season, fry in oil, wrap in foil and let stand clean and wash
2	chicory	clean
		keep 3-4 leaves as a garnish per
		serving, cut the rest into stripes
3 tsp	white wine vinegar	
6 tsp	olive oil	season with
	salt	
	pepper	
1/2 bunch	herbs	

Mix white wine vinegar, olive oil and finely chopped herbs. Cut chicken breast into slices, dress chicory and corn salad decoratively, add herb sauce.



Parsnips chicken with cabbage and tomato sauce

200 g 400 g	parsnips spinach	cook and mash blanch and chop
250 g	chicken breast	finely chop 👔
2	spring onions	cut into thin rings
1	egg yolk	
50 g	breadcrumbs	
1	potato	peel, boil, mash
1 kg	cabbage leaves	cut and blanch
60 ml	olive oil	
1 tsp	lemon juice	
2 tsp	fresh thyme	chop
1	leek	cut green into thin stripes and fry in oil
125 g	low-fat sour cream	
50 g	creamy blue cheese	
200 ml	tomato purée	boil and season with salt and pepper

Mix parsnips, spinach, chicken, spring onion, egg yolk, breadcrumbs and potato in a bowl, season to taste with lemon, thyme, salt and pepper. Portion and thread onto a shashlik skewer. Roast golden yellow and simmer in the oven at 100 $^{\circ}$ C for 15 minutes.

Toss cabbage in butter with salt and pepper and arrange on a plate. Prepare the chicken sticks with the stirred sour cream and blue cheese and cover with the fried leeks. Add the tomato sauce.



Carrot wrap with vegetable- cheese filling - meat-free

Carrot pancake

- 60 g flour
- 80 g carrots peel and grate
- 100 ml milk
 - 2 eggs
 - thyme
 - 10 g cooking oil or butter salt

Mix flour with thyme in a bowl. Add half of the milk and knead the dough. Beat the eggs and mix with the dough. Add remaining milk, stir and add grated carrots. Let the dough rest for half an hour. Fry 4 pancakes in a frying pan.

Filling

50 g carrots peel, cut into Julienne

chop

- 25 g paprika clean, cut into Julienne
- 25 g leek chop finely
- 40 g cheese grate
- 40 g cream cheese
 - 4 green lettuce leaves

Mix grated carrots, paprika, leek, cheese and cream cheese. Season. Place a salad leave on a big pancake, then spread filling and turn everything into a wrap. You can serve wraps either cold or warm.



Baked vegetables with chicken rolls

600 g swede peel, cut into dices and cook 400 g potatoes peel, cut into dices and cook 250 g carrots peel, cut into dices and cook 25 g honey salt black pepper thyme 1 clove garlic

- 300 g sweet double cream pour over swede, potatoes and carrots
- 500 g chicken fillet slightly pound
- 5 g parsley finely chop
- 40 g cream cheese
- 25 g pumpkin seeds finely chop
- 30 g dried cherries finely chop
 - salt black pepper

Baked vegetables:

Chop garlic finely and mix with vegetables and spices. Toss the mixture into a baking tin, pour over sweet double cream, press slightly, cover with aluminium foil and bake at 175°C for approximately 1 hour and 20 minutes. Then remove the foil and let it stay in the oven for about 10 minutes (until brown).

Chicken rolls:

Slightly pound the pieces of chicken and then smudge some cream cheese on top. Toss parsley, cherries and pumpkin seeds on top of the cream cheese. Season chicken with salt and pepper, then turn into rolls. Fix the rolls with a steel needle to hold shape.

Roast the rolls in a grill pan. After roasting the chicken rolls, put them into a baking tin. Bake covered in aluminium foil at 150°C, approximately 30 minutes.



Chicken-vegetable-wok

2 tsp 200 g 2	oil celery onions	clean and chop clean and chop
2	carrots	clean and slice
500 ml	chicken bouillo	n
4	chicken fillets	cut into slices
120 g	leek	wash carefully, chop
80 g	parsnip	clean and slice
1	paprika	clean and slice
1 dl	soya sauce	
1 tsp	sugar	
1 tsp	grated ginger	
3	garlic cloves	clean and chop
80 g	spinach	wash, drain, chop into bigger pieces
	black pepper	
	salt	



Heat the oil in a wok pan and cook the celery, carrots, onions, parsnip and garlic for two minutes. Add bouillon and stew until carrots and parsnips are half done. Add chopped and fried chicken fillet, leek and paprika. Heat the mix for a few minutes. Season with black pepper, soya sauce, sugar, ginger, and salt. Add chopped spinach and leave on the stove for about a minute.



Mushroom Orsotto - vegan

300 g 500 ml	pearl barley vegetable stock	soak in cold water 2-4 hours
	champignons	cut in strips
60 g	onion bulb	dice
4 tsp	oil	
200 g	zucchini	slice
160 g	sweet peppers	
	of different colour	cut in strips
2 tsp	parsley	chop
1/2 tsp	rosemary	chop
	salt	
	black pepper	

Put soaked barley grains into the vegetable stock and boil. Heat onions, sweet peppers and mushrooms in a sausepan. Add salt and pepper. When the barley grains are almost ready, add heated vegatables and stew until ready. Then add the zucchini. Season to taste with salt, pepper and rosemary. Sprinkle with chopped parsley and serve.





IMPRINT

Editor

kiezküchen ausbildungs ggmbh Heinrich-Mann-Str. 31 13156 Berlin

Coordinator

Ingrid Janzen Tel. 0049 30 93 95 22 24 ijanzen@bildungsmarkt.org

Authors

Dina Aarma Estonia

Kirsi Jauhiainen Arja Allekotte *Finland*

Robin Verloes France

Herlinde Bergner Germany

Graphics and layout Regina Stelzer bildungsmarkt e.V.

Image credits

Regina Stelzer, Tibor Unger, fotolia.com, private property

Printing

Sieblistdruck www.sieblist-druck.de

printed on recycled paper, natural resaoffset

The project 'Healthy trends in kitchen - organic and sustainable aspects in Food', was carried out in the programme **'Leonardo da Vinci Lifelong Learning'** funded by the **Federal Institutes of Vocational Education** in Estonia, Finland, France and Germany.